

AT-D878UV PLUS

Guía de usuario Bluetooth

1. Contenido del paquete



Módulo Bluetooth incorporado
(en la radio)



Pulsador PTT BT



Velcro



Cable de carga USB
(Uno para dos)

2. Carga del botón BT PTT

Cuando el indicador parpadea en rojo, el voltaje de la batería es bajo. Conecte el cable del cargador USB al puerto de carga USB del BT PTT. Si el PTT no está completamente cargado, el indicador se pondrá rojo. Cuando el indicador se apaga, la unidad está completamente cargada. Una batería completamente descargada necesitará aproximadamente 1.5 horas para lograr una carga completa.

Indicadores de carga de la batería del botón BT PTT:

Luz roja parpadeando	Voltaje de la batería bajo
Luz apagada	Completamente cargado. Más de 24 horas de conversación
Luz roja	Inferior a la carga completa

Para un mejor rendimiento, cargue el PTT cuando no esté en uso.

3. Montaje del BT PTT

Se suministra un Velcro con el botón PTT de BT, que le permite asegurar el botón PTT al volante del automóvil o en cualquier otro lugar para su comodidad.

4. Menú Bluetooth

Se accede a las funciones de AnyTone Bluetooth desde el menú de radio. Una vez que la unidad Bluetooth está instalada en la radio, el menú de Bluetooth aparecerá en el menú principal de la radio.

Los controles para la opción de Bluetooth se enumeran y describen en la siguiente tabla:

Menú principal	Submenú	Descripción
BT On/Off	--	Activar / Desactivar BT
BT Pairing	Seek BT	Busca un dispositivo BT para emparejar (el dispositivo debe estar en modo de emparejamiento)
	Available BT	Muestra dispositivo BT disponible para emparejar
	Paired List	Muestra dispositivo BT emparejado en memoria
	Disconnect BT	Desconecta el dispositivo BT actual
BT Names	--	Nombre BT de la radio
Paired Names	--	Nombre BT del emparejado
BT Hold Time	OFF/1 thru 120 Seconds / infinite	Permite que BT se mantenga conectado al dispositivo BT durante un tiempo seleccionado
BT + int mic	--	Activar / Desactivar Micrófono interno
BT + int spk	--	Activar / Desactivar altavoz interno
BT Mic Gain	--	Ajuste ganancia de micro de BT
BT Spk Gain	--	Ajuste ganancia altavoz BT
BT Pin Code	--	Permite la entrada de código Pin BT durante el emparejamiento
BT PTT Pair	PTT Pair	Emparejar el botón PTT de BT
	PTT Name	Muestra el nombre del botón PTT de BT
	PTT BatVolt	Muestra el nivel de batería del botón PTT de BT

5. Empezando

Paso 1: Emparejar la radio con el botón PTT de BT

- Presione el botón BT PTT, la luz azul está parpadeando, el BT PTT ahora está en modo de emparejamiento.
- Encienda la radio y entre en el menú bluetooth. En el menú BT On/Off seleccione BT On. Desplácese hasta el BT PTT Pair menu, entre en PTT Pair. La radio está ahora en modo de emparejamiento.
- Coloque el botón BT PTT cerca de la radio y espere. En unos segundos, los dispositivos deben sincronizarse entre sí.
- Una vez que estén emparejados, el LED en el PTT de BT se apagará y la radio tendrá un icono azul "P" en la parte superior de la pantalla.

Paso 2: Emparejar la radio con el sistema de audio para automóvil o el auricular Bluetooth

- Encienda el sistema de audio del automóvil y entre en el modo de emparejamiento Bluetooth (misma operación para el auricular BT).
- Desplácese por el menú de radio BT Pairing, entre en Seek PTT. La radio comenzará a buscar un dispositivo BT para emparejar. (BT debe estar ON en el menú BT On/Off)
- Deje la radio cerca del sistema de audio del automóvil o del auricular bluetooth y espere. En unos pocos segundos, la radio mostrará los nombres de BT disponibles. Seleccione un BT y comenzará el emparejamiento.
- Algunos automóviles requieren un código de 6 pins para la conexión de BT. Entre en el menú BT Pin Code e introduzca el código de 6 pins en la radio.
- Una vez emparejados, la radio tendrá el icono azul de BT en la parte superior de la pantalla.

Aviso: la radio solo puede conectarse a un BT a la vez, ya sea un sistema de audio para automóvil o un auricular Bluetooth.

Paso 3: Transmisión y recepción

Push-to-Talk se puede activar por cualquiera de los siguientes métodos:

- Manteniendo pulsado el botón PTT de la radio.
- Presionando y manteniendo presionado el botón PTT en BT PTT (si un BT PTT está emparejado con la radio).

Al transmitir, la voz del operador es captada por:

- El sistema de audio del coche. (cuando un sistema de audio del coche está emparejado con la radio)
- El micrófono en el auricular bluetooth. (cuando un auricular bluetooth emparejado a la radio)
- El micrófono en la radio. (cuando BT + micro interno está activado en el menú de la radio)

Aviso: cuando el receptor dice que su volumen no es lo suficientemente alto, incluso si ya ha configurado el volumen máximo, puede ajustar el menú de ganancia de micrófono BT a una mayor cantidad de datos para aumentar el volumen de transmisión.

Al recibir, el audio recibido se maneja mediante los siguientes métodos:

- La recepción de audio se puede escuchar a través del sistema de audio del automóvil o del auricular Bluetooth. También se puede escuchar a través del altavoz interno de la radio cuando BT + int spk está activado en el menú de la radio.
- El volumen puede ser controlado por el sistema de audio del automóvil o el auricular Bluetooth. También puede ser controlado por el botón de la radio.

Aviso: cuando el audio de recepción no es lo suficientemente alto, incluso si ya ha configurado el volumen máximo, puede ajustar el menú de ganancia de BT Spk a un valor más grande para aumentar el volumen de recepción.

AnyTone®

AT-D878UV PLUS

Transceptor portátil analógico/digital DMR
bibanda (VHF/UHF) para radioaficionados.

MANUAL DE INSTRUCCIONES



DMR
DIGITAL MOBILE RADIO ASSOCIATION



RoHS
Compliant ✓



Eliminación de residuos. Directiva 2012/19/UE

Información sobre eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Este símbolo en el producto significa que los productos eléctricos y electrónicos utilizados no deben mezclarse con residuos domésticos. Para un tratamiento, recuperación y reciclado adecuados, lleve este producto a puntos de recogida designados donde se aceptará gratuitamente.

La eliminación correcta de este producto ayudará a ahorrar recursos valiosos ya prevenir posibles efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente, que de otro modo podrían surgir de la manipulación inadecuada de los residuos.

Póngase en contacto con su autoridad local para obtener más información sobre el punto de recogida más cercano. Pueden aplicarse sanciones por la eliminación incorrecta de estos residuos, de conformidad con su legislación nacional.

Estos símbolos en las baterías significan:

Pb = contiene más de 0,004 por ciento en peso de plomo

Cd = contiene más de 0,002 por ciento en peso de cadmio

Hg = contiene más de 0,0005 por ciento en peso de mercurio

También puede enviar el transceptor y la batería a nuestro almacén. Las tasas postales deben ser pagadas por el remitente.



Este producto cumple con la directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.



Este transceptor es apto para su uso en España, para lo cual el usuario necesita autorización administrativa o licencia concedida por las Autoridades de Telecomunicaciones. Pueden existir restricciones para su uso en cualquier estado de la Unión Europea, solicite más información a su vendedor

Estados de la Unión Europea de uso permitido:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK

¡GRACIAS!

Muchas gracias por elegir nuestro transceptor portátil banda Digital DMR y analógico.

Este transceptor adopta los últimos avances en tecnología, proporcionando comunicación altamente fiable en el exigente entorno actual de comunicaciones.

Este transceptor ofrece comunicación digital DMR y analógica. Presenta el innovador sistema de procesamiento digital DMR para lograr SMS, alta calidad de audio y encriptación digital. Ofrece gran estabilidad y fiabilidad junto con comunicaciones a larga distancia, así como un diseño elegante. Nuestro AT-D878UV PLUS tiene mensajes de texto, grabación, mensajes de voz, encriptación digital, alarma de emergencia, alarma de hombre caído, trabajador solitario, GPS con APRS, vibración y DTMF analógico, funciones de codificación / decodificación de 2TONE, 5TONE, CTCSS/DCS.

NOTA IMPORTANTE

Este equipo quedará exento de toda garantía por cualquier actualización de firmware realizada por personal no autorizado, modificación de rango de frecuencias o uso de accesorios no originales (antenas, batería, cargador, adaptador de mechero) así como cualquier daño en el transistor de potencia.

PRECAUCIONES

- Mantenga el transceptor y los accesorios lejos del alcance de los niños.
- No intente abrir o modificar el transceptor a menos que esté autorizado. Reparaciones hechas por personal no profesional pueda causar daños y perderá la garantía.
- Utilice la batería y el cargador AnyTone para evitar daños.
- Utilice la antena suministrada para garantizar una buena comunicación.
- No exponga el transceptor a la luz solar directa durante un largo período de tiempo ni coloque el transceptor en lugares con un calor excesivo.
- No coloque el transceptor en áreas extremadamente polvorientas o húmedas.
- No use productos químicos agresivos ni disolventes para limpiar el transceptor.
- No transmita sin la antena instalada en el transceptor.
- Al usar este transceptor, recomendamos transmitir durante 1 minuto y luego recibir durante unos 4 minutos. Transmitir continuamente durante un largo tiempo o trabajar con la configuración de alta potencia calentará la parte posterior del transceptor. No coloque la parte caliente del transceptor cerca de ninguna superficie de plástico.
- Si detecta un olor anormal o humo en el transceptor, apáguelo y retire la batería. Póngase en contacto con su distribuidor AnyTone local para obtener asesoramiento.

ATENCIÓN

- La información anterior también se aplica a los accesorios para su transceptor AnyTone. Si alguno de los elementos no funciona normalmente, comuníquese con su distribuidor AnyTone local.
- AnyTone no garantiza que los accesorios fabricados por otras compañías puedan funcionar correctamente y permitan al transceptor funcionar de manera correcta y segura.

1. DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO	5
1.1 Accesorios suministrados.....	5
1.2 Accesorios estándar	6
1.3 Accesorios opcionales.....	6
2. INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA	7
2.1 Carga de la batería	7
2.2 Cargador suministrado.....	7
2.3 Precauciones con la batería	7
2.4 Cómo cargar la batería	8
2.5 Consejos para la carga.....	9
2.6 Cómo almacenar la batería.....	10
3. PREPARACIÓN	11
3.1 Instalación / Extracción la batería.....	11
3.2 Instalación / Extracción de la antena	11
3.3 Instalación / Extracción del clip de cinturón	12
3.4 Instalación / Extracción del altavoz/micrófono adicional (opcional)	12
4. VISIÓN GENERAL	13
4.1 LED indicador	14
4.2 Teclas programables.....	14
4.3 Ajustes teclas de acceso rápido PF1, PF2, PF3, P1, P2.....	16
4.4 Función de combinación de teclas.....	17
5. OPERACIONES BÁSICAS	18
5.1 Encendido del transceptor	18
5.2 Ajustar el volumen	18
5.3 Conmutador de banda principal / banda secundaria	18
5.4 Conmutador VFO / canal.....	18
5.5 Configurar la frecuencia VFO	18
5.6 Seleccionar un canal.....	18
5.7 Canal nuevo.....	19
5.8 Borrar un canal.....	19
5.9 Recibir y responder una llamada	19
5.10 Hacer una llamada	20
5.11 Monitor	20
5.12 Alarma de emergencia	21
5.13 Alarma hombre caído.....	21
5.14 Prueba del voltaje de la batería	21
6. CARACTERÍSTICAS AVANZADAS	22
6.1 Funciones avanzadas para llamadas privadas.....	22

ÍNDICE

6.2 Configurar funciones avanzadas para llamadas privadas	22
7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL.....	24
7.1 Talk group.....	24
7.2 SMS	24
7.3 Call log.....	24
7.4 Zone.....	24
7.5 Scan	25
7.6 Roaming	26
7.7 Settings.....	27
7.7.1. Ajustes de la radio.....	27
7.7.2. Ajustes de canal	33
7.7.3. Información del dispositivo.....	38
7.8 Record	38
7.9 Función de posicionamiento GPS (opcional con GPS instalado).....	40
7.10 Informe de ubicación APRS (soportado por GPS)	41
7.11 Digi moni	42
8. RESET	43
9. GUÍA PARA RESOLVER PROBLEMAS	44
10. GUÍA DE PROGRAMACIÓN.....	45
11. SERVICIO Y SOPORTE EN LÍNEA.....	46
12. SEGURIDAD	47
13. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....	49
14. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....	50
14. GARANTÍA	51

1. DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

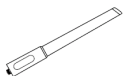
Desempaquete el transceptor con cuidado. Le recomendamos que identifique los elementos enumerados en la siguiente tabla antes de desechar los materiales de embalaje. Si falta algún elemento o se ha dañado alguno durante el envío, póngase en contacto con el transportista o su distribuidor inmediatamente.

1.1. Accesorios suministrados

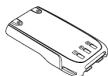
	Cantidad
Antena	1
Batería Li-Ion	1
Cargador de batería	1
Adaptador AC	1
Clip cinturón	1
Correa de mano	1
Manual de instrucciones	1
Cable de programación	1

1. DESEMBALAJE Y CONTROL DEL EQUIPO

1.2. Accesorios estándar



Antena(*)
QA-11UV



Batería Li-Ion
QB-44L (2100mAh)
QB-44HL (3100mAh)



Cargador
QBC-45L



Adaptador AC
QPS-17



Clip cinturón
BC-05



Cable programación
PC-04



Correa de mano



Manual de
instrucciones

(*) La(s) frecuencia(s) de trabajo de la antena están indicadas en la parte inferior de la antena.

(*) El cargador para automóvil y el cargador QBC-45L deben usarse juntos.

1.3. Accesorios opcionales



Auricular



Batería Li-Ion
QB-44L (2100mAh)
QB-44HL (3100mAh)



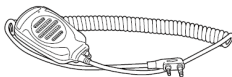
Software de
programación



Cargador para coche



Eliminador de batería
CPL-02



Microaltavoz
QHM-024



Funda de piel
PT-878

2. INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA

2.1. Carga de la batería

La batería de Li-ion no viene cargada de fábrica por lo que debe cargarla antes de su uso.

Si carga la batería por primera vez después de la compra o después de un almacenamiento prolongado (más de 2 meses) puede que la batería no llegue a su capacidad operativa máxima normal. Para obtener su capacidad máxima requerirá cargar / descargar completamente la batería unas dos o tres veces. Cuando el tiempo de funcionamiento de la batería disminuye indica que su vida útil se está agotando aunque se cargue de manera correcta y completa. En este caso deberá reemplazar la batería.

2.2. Cargador suministrado

Utilice el cargador provisto por AnyTone. Otros modelos de cargadores pueden no funcionar correctamente e incluso causar explosión y lesiones personales. Después de instalar la batería, si el transceptor muestra batería baja con una luz roja intermitente o un aviso de voz, cargue la batería.

2.3. Precauciones con la batería

- No cortocircuite los terminales de la batería ni arroje la batería al fuego. Nunca intente retirar la carcasa de la batería. AnyTone no se hace responsable de ningún accidente causado por la modificación de la batería.
- La temperatura ambiente debe estar entre 5°C ~ 40°C mientras se carga la batería. Fuera de este rango puede que la batería no se cargue completamente.
- Apague el transceptor antes de insertarla en el cargador. De lo contrario, puede interferir en la carga correcta.
- Para evitar interferir con el ciclo de carga, no corte la corriente ni quite la batería durante la carga hasta que la luz verde esté encendida.
- No recargue la batería si está completamente cargada. Esto puede acortar la vida útil de la batería o dañarla.
- No cargue la batería o el transceptor si están húmedos. Séquelo antes de cargar la batería para evitar daños.

2. INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA

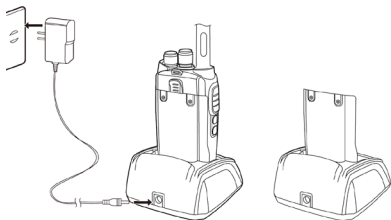
ADVERTENCIA


El contacto de llaves, cadenas ornamentales u otros metales con los terminales de batería pueden hacer que quede dañada. Si los terminales de la batería están en cortocircuito se generará mucho calor.

Tenga cuidado al transportar la batería. Recuerde colocar la batería o el transceptor en un contenedor aislado. No lo ponga en un contenedor de metal.

2.4. Cómo cargar la batería




- Enchufe el adaptador de CA en la toma de CA y luego enchufe el cable del adaptador de CA en la toma de CC ubicada en la parte posterior del cargador. La luz indicadora parpadeará en naranja y luego está listo para cargar la batería.
- Enchufe la batería o el transceptor en el cargador. Asegúrese de que los terminales de la batería estén en contacto con los terminales de carga. La luz indicadora comenzará a parpadear en rojo. Comienza la precarga.
- Después de precargar durante aproximadamente 5 minutos, el indicador rojo dejará de parpadear y entonces comenzará la carga.
- La carga completa de la batería lleva aproximadamente 2-5 horas. Cuando se complete la carga se iluminará luz en verde. Retire la batería o el transceptor con su batería del zócalo.



 Cuando se carga una radio (con batería), la lámpara indicadora no se iluminará en verde para mostrar el estado de carga completa si la radio está encendida. Sólo cuando la radio está apagada, la lámpara indicará funcionamiento normal. La radio consume energía cuando está encendida, y el cargador no puede detectar el voltaje correcto de la batería cuando la batería está completamente cargada. Por lo tanto, el cargador cargará la batería en modo de voltaje constante y no indicará correctamente cuando la batería se haya cargado completamente.

2. INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA

- Proceso de carga:

Estado de la carga		LED Indicador de estado
En espera (autocomprobación se ilumina 1 seg en rojo cuando arranca)		Ninguno
Cargando		Rojo durante unas 3 horas
Completamente cargada		Luz verde

- Indicador LED:

Estado	LED
Autocomprobación cuando arranca	Rojo (durante 1 segundo)
No hay batería	Ninguno
Cargando con normalidad	Rojo
Cargada completamente	Verde
Problema(*)	Parpadea rojo durante un tiempo largo


(*) Posibles problemas:

- La batería está demasiado caliente
- La batería está en cortocircuito
- El cargador está cortocircuitado.

2.5. Consejos para la carga

- Auto-comprobación: Al encender el cargador, la luz roja parpadea (1 segundo) y permanece apagada, lo que significa que el cargador pasó la autocomprobación y está listo para cargar la batería. Si la luz permanece naranja o la luz roja parpadea, significa que el cargador no puede pasar la autocomprobación y no puede cargar la batería.
- Pre-carga lenta: si la luz roja parpadea cuando la batería está insertada en el cargador, significa que el voltaje de la batería es bajo y el cargador está cargando la batería (modo de pre-carga). El cargador pasará automáticamente a carga normal cuando la batería alcance una cierta carga eléctrica. Si la luz roja deja de parpadear, significa que el voltaje de la batería ha alcanzado un cierto nivel, y el cargador cargará la batería en modo normal.

2. INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA

 La precarga no puede durar más de 30 minutos. Si la luz roja sigue parpadeando pasados 30 minutos significa que el cargador no puede cargar la batería con normalidad. En este caso verifique si la batería o el cargador están dañados.

2.6. Cómo almacenar la batería

- Si la batería necesita ser almacenada, manténgala en estado de 80% de descarga.
- Debe mantenerse a baja temperatura y en un ambiente seco.
- Manténgala alejada de lugares calientes y luz solar directa.

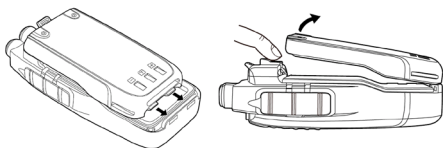
Y recuerde:

- No cortocircuite los terminales de la batería.
- Nunca intente quitar la carcasa de la batería.
- Nunca guarde la batería en un entorno inseguro ya que un cortocircuito puede causar una explosión.
- No coloque la batería en un ambiente caliente ni la arroje al fuego ya que puede causar una explosión.

3. PREPARACIÓN

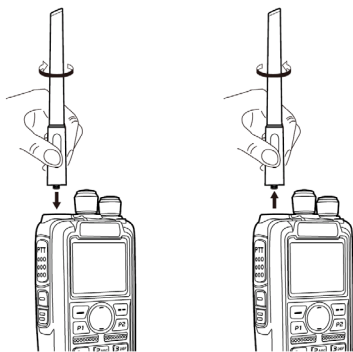
3.1. Instalación / Extracción de la batería

- Haga coincidir las dos ranuras inferiores de la batería con las guías correspondientes en la parte posterior del transceptor y luego empújela.
- Para extraer la batería, deslice el pestillo de liberación en la parte superior alejándola de la batería y retire la batería del transceptor.



3.2. Instalación / Extracción de la antena

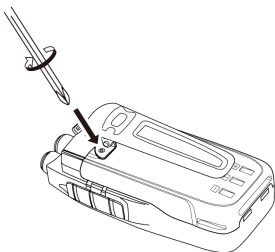
- **Instalación de la antena:** atornille la antena en el conector en la parte superior del transceptor sujetando la antena en su base y girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede segura.
- **Extracción de la antena:** gire la antena en el sentido contrario a las agujas del reloj para extraerla.



3. PREPARACIÓN

3.3. Instalación / Extracción del clip del cinturón


- **Instalación del clip del cinturón:** coloque la pinza para el cinturón sobre los orificios correspondientes en la parte posterior del transceptor y atornillela en el sentido de las agujas del reloj con los dos tornillos suministrados.
- **Extracción del clip del cinturón:** Desatornille en sentido antihorario para quitar el clip del cinturón.



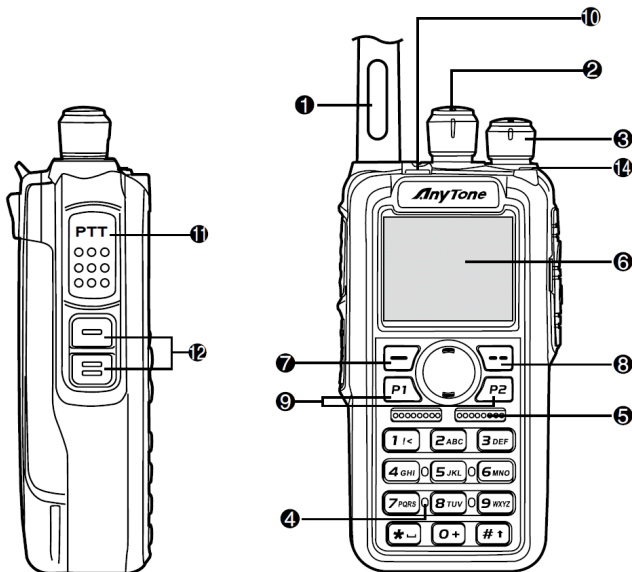
3.4. Instalación / Extracción microaltavoz o microauricular (opcional)

- Abra la tapa lateral de goma MIC-Headset y luego inserte el conector del altavoz / micrófono en el conector doble (tipo Kenwood). Es recomendable tener el transceptor apagado cuando conecte el microaltavoz o microauricular o el cable de programación.



 Cuando utilice un microauricular (opcional), evite niveles de volumen elevados para evitar posibles daños auditivos.

4. VISIÓN GENERAL



1 Antena

2 Selector de canales

3 Encendido/Apagado. Control de volumen

Gire en el sentido de las agujas del reloj para encender el transceptor.

Gire en sentido antihorario hasta escuchar un clic para apagar el transceptor.

Gire para ajustar el volumen después de encender el transceptor.

4 Micrófono

Hable a unos 10 cm del micrófono para lograr la mejor calidad de voz.

5 Altavoz




6 Pantalla LCD

Muestra la información de frecuencia / canal, operación y estado.

7 Tecla MENU

Pulse para entrar en la configuración del menú de funciones.

4. VISIÓN GENERAL



- 8 **Tecla EXIT**  (Salir)
En el modo de espera, presione la tecla para entrar en la lista de contactos.
En un menú, presione la tecla para regresar al último menú.
- 9 **Teclas P1**  / **P2** 
Teclas programables por software con diferentes funciones.
- 10 **Tecla de alarma de emergencia (PF3)**
Programable por software para otras funciones.
- 11 **Botón PTT (Push-To-Talk)**
Para realizar una llamada, mantenga presionado el botón PTT y luego hable por el micrófono.
Suelte el botón para pasar a recepción.
- 12 **Teclas [PF1] / [PF2]**
Teclas programables por software con diferentes funciones.
- 13 **Conector de altavoz / micrófono. Conexión a ordenador**
Compatible con microfonía estándar Kenwood.
- 14 **Indicador de estado**
Indica los diferentes estados de trabajo.

4.1. LED indicador

El LED superior le ayudará a identificar el estado actual del transceptor.

Color / Estado del LED	Estado
Rojo parpadeante	Batería baja
Rojo constante	Transmitiendo
Verde constante	Recibiendo en analógico
Cyan constante	Recibiendo en digital
Verde parpadeante	Modo SCAN

4.2. Teclas programables

Se pueden programar diferentes funciones para las teclas [PF1], [PF2], [PF3], , .

Método 1: En la radio Menu >> Settings >> Radio Set >> Key >> PF1, PF2, PF3, P1, P2.

Método 2: Por software Public >> Optional Settings >> Key function.

Función	Descripción
Volt	Verifica el voltaje actual de la capacidad de la batería
Tx Power	Cambia la potencia entre súper alta, alta, media y baja potencia.
Talkaround	Cambia entre Talk Around y modo repetidor.
Reverse	Activa / desactiva la función de frecuencia inversa.

4. VISIÓN GENERAL

Función	Descripción
Digi Encryp	Elige el grupo de cifrado digital para el canal digital.
Call	En modo analógico, envía la codificación DTMF / STONE / 2TONE. Esta función sólo es válida para canales analógicos
VOX	Ajusta el nivel del VOX.
VFO/MR	Cambia entre el modo VFO y el modo canal de memoria.
Sub PTT	Pulse para comenzar la llamada en el canal secundario. (NOTA: sólo en teclas PF1-PF2-PF3)
Scan	Activar / Desactivar SCAN.
FM radio	Activar / Desactivar radio FM.
Alarm	Mantenga presionada la tecla para iniciar la alarma, presione de nuevo para salir de la alarma.
Record switch	Activar / Desactivar la función de grabación.
Record	Inicia / Detiene la grabación. Cuando finalice la grabación, el transceptor dará opción de reproducir o enviar la grabación.
SMS	En modo digital, pulse para entrar a los mensajes SMS
Dial	Inicia la marcación manual.
GPS Info	Verifica la información de posición del GPS.
Monitor	Controla la señal débil o la señal con ID no coincidente.
Main CH switch	Selecciona el canal A o el canal B como canal principal.
Hot key 1~6	Teclas de acceso rápido 1-6. Nota: detalles de cómo programarlas en la página siguiente
Work Alone	Activa / Desactiva la función de trabajador solitario
Nuisance delete	Durante el escaneo, pulse la tecla para saltar el canal no deseado
Digi Monitor	En modo DMR, pulse la tecla para activar/desactivar el monitor digital
Sub CH Hide	Activa/desactiva el canal secundario
Prior Zone	Cambia a Zona Prioritaria
Program Scan	Pulse la tecla para empezar el escaneo en el canal VFO inicial y la frecuencia final debe ser programada por software.
Enhance sound	En un canal digital conmuta entre tono normal del micrófono o modo realzado

4. VISIÓN GENERAL

Función	Descripción
LastCall Reply	En un canal digital, pulse la tecla para acceder a la última llamada y presione PTT para volver a llamar.
Switch CH Type	Cambia el tipo de canal (Analógico, Digital, Ana+Digi, Digi+Ana)
Ranging	Cuando la radio recibe una llamada y el tiempo de suspensión está activado, presione la tecla programada como "Ranging" para obtener la posición y la distancia de la persona que llama. (Ambos participantes necesitan GPS posicionados, o recibirán solo información de GPS)
Roaming	En el modo de espera, presione la tecla programada como "Roaming" para buscar y bloquear el repetidor con la señal más fuerte. (Nota: después del bloqueo en un repetidor, la radio volverá a la última frecuencia solo después de que se cambie el canal o la frecuencia. La lista de frecuencias del repetidor debe preprogramarse por software).
Channel Ranging	En espera, si el tipo de contacto de llamada para un canal es "Single Call", presione la tecla programada como "Channel Ranging" para activar esta función. La radio iniciará automáticamente la función de rango cuando vaya a este canal.
Max VOL Set	En modo espera, presione la tecla programada como "Max Volume", y los usuarios podrán configurar el volumen RX
Slot Set	Elija Slot para el canal actual, esta función solo es válida en modo repetidor.
APRS Type	Elija tipo APRS para el canal actual
Zone Select	En espera, presione la tecla programada "Zone Select", le permitirá introducir el número de zona y luego presione la tecla de confirmación para cambiar a la zona.
Roaming Set	Establece la función de roaming
APRS Set	Establece la función de APRS

4.3. Ajustes de las teclas de acceso rápido PF1, PF2, PF3, P1, P2

Entre en el menú de la radio: Menu >> Settings >> Radio Set >> PF1, PF2, PF3, P1, P2

Se puede elegir la configuración de las teclas de acceso rápido 1~6.


Las funciones de las teclas de acceso rápido deben configurarse por software: Public >> Hot Key.

4. VISIÓN GENERAL

Call	Analog	Primero edite la llamada rápida analógica, luego elija la opción analógica en el conjunto de teclas rápidas. Presione la tecla para transmitir 2Tone / 5Tone / DTMF para iniciar la llamada rápida analógica.
	Digital	Permite seleccionar un contacto de la lista de contactos digitales. Presione la tecla para cambiar el canal al contacto temporal. Volverá al contacto original después del tiempo de retención de llamadas grupales / personales.
Menu	SMS	Acceso rápido a Messages en Menu
	New Msg	Acceso rápido a Nuevo Mensaje en Menu >> Messages
	Hot Text	Acceso rápido a Texto Rápido en Menu >> Messages
	Received SMS	Acceso rápido a Inbox en Menu >> Messages
	Send SMS	Acceso rápido a Outbox en Menu >> Messages
	Contact List	Acceso rápido a Lista de Contactos en Menu >> Contacts
	Manual dial	Acceso rápido a Marcación Manual en Menu >> Contacts
	Call Log	Acceso rápido a Registro llamadas en Menu
	Dialed Calls	Acceso rápido a Llamadas Enviadas en Menu >> Call Log
	Received calls	Acceso rápido a Llamadas Respondidas en Menu >> Call Log
	Missed calls	Acceso rápido a Llamadas Perdidas en Menu >> Call Log
	Zone	Acceso rápido a Zona en Menu
Radio Set	Acceso rápido a Ajustes Radio en Menu >> Settings	

4.4. Combinación de teclas

 + operación de tecla numérica

Pulse la tecla  y manténgala pulsada hasta que aparezca "Next Please Press Dial Key" en pantalla. Pulse la tecla numérica y ejecutará la función programada.

Las funciones de las combinaciones de teclas se deben programar por software: Public >> Hot Key.

5. OPERACIONES BÁSICAS

5.1 Encender la radio

Encienda el transceptor girando el botón [Power / Volume] en el sentido de las agujas del reloj hasta que escuche un clic, y la pantalla LCD mostrará un mensaje de inicio y escuchará un beep después de 7 segundos.

5.2 Ajustar el volumen

Gire el botón [Power / Volume] para ajustar el volumen. Gire en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen y en sentido antihorario para disminuir el volumen. La pantalla LCD mostrará el nivel de volumen durante el ajuste.

5.3 Conmutador de banda principal / banda secundaria

Pulse **[P1]** para cambiar el canal principal al otro canal si hay 2 canales mostrados en la pantalla. El canal con caracteres en negrita es el canal principal.

5.4 Conmutador VFO / Canal

Pulse **[P2]** entre conmutar entre pantalla VFO / Canal.

5.5 Configurar la frecuencia de VFO

Pase el transceptor a modo VFO **[P2]**, pulse **[P1]** para cambiar el canal a banda principal. La frecuencia de VFO sólo se puede configurar cuando el canal es el canal principal.

Operación 1: Escriba la frecuencia VFO directamente con el teclado.

Operación 2: Gire el selector de canal para ajustar los pasos de frecuencia de VFO.

5.6 Seleccionar un canal

Pulse **[P2]** para cambiar de modo VFO a modo canal. Seleccione **Channel Mode**.

Operativa 1: Gire el botón selector de canales

Operativa 2: Con el teclado numérico introduzca el número de canal con 4 cifras. Por ejemplo, si desea pasar al canal 99 deberá teclear 0 0 9 9.

Un canal puede ser analógico o digital.









Para los canales analógicos, el botón PTT está siempre disponible y en los canales digitales dependerá de los parámetros configurados para permitir el permiso de conversación en el canal. Hay cuatro configuraciones posibles:

- **Always Allow:** se puede transmitir en cualquier momento.
- **Channel Free:** se puede transmitir sólo si el canal está libre.



5. OPERACIONES BÁSICAS

- **Different Color Code:** el transceptor puede transmitir si el canal está libre, pero el código de color no coincide.
- **Same Color Code:** El transceptor puede transmitir solo si el canal está libre y el código de color coincide.








5.7 Nuevo canal

1. Pulse  para ir al menú principal
2. Pulse  /  hasta **Settings** y pulse **Select**
3. Pulse  /  hasta **Chan Set** y pulse **Select**
4. Pulse  /  hasta **New Chan** y pulse **Select**
5. Introduzca el nº de canal con el teclado y pulse  para confirmar.
6. Seleccione una zona de la lista de zonas y confirme para guardar. La radio guardará el canal y aparecerá el mensaje “Saved”
7. Ahora seleccione el nuevo canal y vaya al menú “Channel Settings” para configurar todos los parámetros del nuevo canal.



Guardado rápido de un canal:

Nota: Mantenga pulsado  hasta que aparezca el mensaje “Next Please Press Dial Key”, entonces pulse  para empezar un nuevo canal desde el paso 5.

5.8 Borrar canal

1. En modo canal, pulse  para ir al menú principal
2. Pulse  /  hasta **Settings** y pulse **Select**
3. Pulse  /  hasta **Chan Set** y pulse **Select**
4. Pulse  /  hasta **Delete Chan** y pulse **Select** para borrar el canal actual

Borrado rápido de un canal:

Nota: Mantenga pulsado  hasta que aparezca el mensaje “Next Please Press Dial Key”, entonces pulse  para borrar el canal actual.

5.9 Recibir y responder una llamada

Cuando el transceptor está en modo digital, puede recibir y responder a una llamada con la misma frecuencia / código de color / slot.

Al recibir una llamada:

- Si recibe una llamada de un contacto con un ID DMR que tenga en su lista digital de contactos el transceptor sonará o vibrará brevemente.

5. OPERACIONES BÁSICAS

- El LED azul se ilumina.
- En la esquina superior izquierda de la pantalla LCD se muestra el icono **RSSI** y la pantalla LCD mostrará el ID DMR / nombre / ciudad / estado / país / tipo de llamada y el icono entrante según lo que tenga en la lista de contactos.
- Cuando finalice la llamada, se mostrará **Call End**, y podrá presionar [PTT] para responder la llamada.




5.10. Hacer una llamada

Puede elegir un corresponsal a través de 3 formas diferentes:







Método 1: Mediante el botón selector de canales.

- Gire el selector hasta un canal programado.

Método 2: Mediante Grupo de conversación (Talk Group).

- Gire el selector de canales hasta un canal programado.
- Pulse la tecla  para entrar en la TG List . Pulse  /  para seleccionar un grupo de conversación.

Método 3: Mediante el teclado

- Gire el selector de canales hasta un canal programado.
- Pulse  para ir al menú
- Pulse  /  hasta **Talk Group** y pulse **Select**
- Pulse  /  hasta **Manual Dial** y pulse **Select**
- Introduzca el nº de ID con el teclado numérico , pulse la tecla  para cambiar entre Group ID (ID de grupo) o Private ID (ID DMR privado)

Mantenga el transceptor en posición vertical a unos 2.5 ~ 5cm de su boca. Pulse [PTT] para iniciar la llamada. El LED rojo se encenderá y el ID del corresponsal / nombre / ciudad / estado / país / tipo de llamada y el icono de llamada se mostrarán en la pantalla LCD.


Suelte la tecla [PTT] para recibir la respuesta.

5.11. Monitor

En el modo de espera, mantenga pulsada la tecla [PF2] para entrar en el Monitor. Al recibir una portadora compatible, pero la señalización / ID no coinciden o la señal es demasiado débil, esta función permite monitorizar dicha señal débil o la señal con ID no coincidente.

Suelte la tecla [PF2] para apagar el altavoz y volver al modo de espera.








5. OPERACIONES BÁSICAS

 Cuando está en modo analógico, si no hay señal, emitirá ruido cuando presione la tecla Monitor. ** El icono RX aparece cuando monitor está activado


5.12 Alarma de emergencia

Presione la tecla de alarma de emergencia [PF3] para activar la función de alarma, luego presione esta tecla de nuevo para volver.

5.13 Alarma hombre caído

- Pulse  para entrar en el menú principal
- Pulse  /  hasta **Settings** y pulse **Select**.
- Pulse  /  hasta **Radio Set** y pulse **Select**.
- Pulse  /  hasta **Man Down** y pulse **Select**.
- Seleccione **Man Down On** para activar la función de hombre caído.

Cuando esta función está activada, el transceptor iniciará la alarma si el transceptor cae al suelo. Levante el transceptor para detener la alarma.

 Cuando el GPS está activado y posicionado con éxito, enviará automáticamente la información del GPS cuando el transceptor encienda la alarma.






5.14 Prueba de voltaje de la batería

Presione la tecla programada para verificar el voltaje actual de la batería, luego presionela de nuevo para volver.




6. CARACTERÍSTICAS AVANZADAS

6.1. Funciones avanzadas para llamadas privadas

Método 1. Acceso desde la Lista de Contactos

- Pulse la tecla  para entrar en Talk Group. Pulse  /  hasta un contacto y pulse **Select**.
- Pulse  /  hasta **View Contact** y pulse **Select**.
- Pulse **Option** para acceder a las características avanzadas.

Método 2. Acceso desde llamada manual

- Pulse  (Menu) hasta **Talk Group** y pulse **Select**.
- Pulse  /  hasta **Manual Dial** y pulse **Select**
- Introduzca el ID del contacto. Pulse **Option** para acceder a las funciones avanzadas.

6.2 Funciones avanzadas para llamada privada

Call Alert

Seleccione **Call Alert** para enviar una alerta de llamada. El transceptor de destino emitirá un pitido o vibrará cuando reciba la alerta de llamada y devolverá una llamada exitosa o un mensaje de llamada fallido al transceptor que ha transmitido la llamada de alerta.

Remote Ranging

Seleccione **Remote Ranging**, y enviará una señal para que el transceptor destinatario encienda su micrófono y transmita cuando reciba la señalización. Enviará de vuelta la voz al transceptor transmisor. Con esta función, puede controlar la actividad de sonido cerca del transceptor objetivo de forma remota.

Get GPS Info

Seleccione **Get GPS Info** y enviará una señal al transceptor objetivo que iniciará el posicionamiento GPS y enviará un mensaje de su posición GPS al transceptor transmisor.

Check Radio

Seleccione **Check Radio** y enviará un control de radio al transceptor objetivo el cual enviará un mensaje de regreso si está disponible o no. Con esta función, puede determinar si hay otra radio activa y encendida en el sistema.

Kill

Seleccione **Kill** y enviará una señal 'kill' al transceptor objetivo que se eliminará (sin pantalla, sin operación) cuando reciba la señalización y enviará un mensaje de cancelación exitosa al transceptor de transmisión.

6. CARACTERÍSTICAS AVANZADAS

Wake

Seleccione **Wake** y enviará una señal de activación al transceptor desactivado y el transceptor objetivo volverá al modo de espera cuando reciba esta señalización y enviará un mensaje de 'Wake' exitoso al transceptor de transmisión.

Ranging

Cuando la persona que llama y el receptor están posicionados con GPS, si la persona que llama activa la función de Ranging y el receptor está dentro del rango de comunicación, la radio TX detectará la distancia y la dirección entre las dos radios en un intervalo fijo y luego mostrará la información en la pantalla de la radio TX.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

7.1. Talk group (TG - Grupo de conversación)

- **TG List:** Mostrará la lista de grupos digitales. Esta lista puede introducirse mediante software. Esta lista se usa como una tabla de consulta para mostrar la información de TG (Talk Group) del contacto cuando se recibe una llamada.
- **New Contact:** Permite crear un nuevo TG.
- **Manual Dial:** Introduzca el ID de Grupo o ID privado para acceder a un TG de forma rápida
- **Talker alias:** Permite asignar un alias TX y un alias RX

7.2. SMS

- **New Msg:** Permite crear un mensaje para enviarlo (**Send**)
- **InBox:** Muestra todos los mensajes recibidos y permite reenviar (**Forward**) o borrar (**Delete**)
- **Outbox:** Muestra todos los mensajes enviados y permite reenviar (**Forward**) o borrar (**Delete**)
- **Quick Text:** Son mensajes pregrabados y permite su edición (**Edit**), envío (**Send**) o borrado (**Delete**)
- **Draft:** Mensajes borrador y permite su edición (**Edit**), envío (**Send**) o borrado (**Delete**)

7.3. Call Log (Lista de llamadas)

- **Last call:** La lista "Last call" muestra el último ID de llamada y la información de tiempo. Le permite guardar a la última persona que llamó como un nuevo contacto si no está en su lista de contactos.
- **Sent:** La lista "Sent" muestra los mensajes enviados hasta que se seleccionan y eliminan.
- **Answered:** Muestra todas las llamadas respondidas y permite eliminar del registro de llamadas o guardar el ID como un nuevo contacto.
- **Missed:** Muestra todas las llamadas perdidas y permite eliminar del registro de llamadas o guardar el ID como un nuevo contacto.

7.4. Zone (Zona)



7.4.1. Seleccionar una zona

Una zona es un grupo de canales agrupados. La radio AT-D878UV PLUS DMR tiene 250 zonas. Una zona puede tener un máximo de 160 canales analógicos y / o


7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

digitales.







Método 1:

- Pulse  /  directamente para cambiar de zona. En la pantalla se visualizará el número o nombre de la zona seleccionada


Método 2:

- Pulse  (Menu) hasta **Zone** y pulse **Select**.
- Seleccione una zona de la lista de zonas. La radio cambiará a la zona seleccionada.
- Introduzca el ID del contacto. Pulse **Option** para acceder a las funciones avanzadas.

7.4.2. Añadir una zona

- Pulse  (Menu) hasta **Zone** y pulse **Select**.
- Pulse  /  hasta **Add zone** y pulse **Select**.
- Seleccione **Edit name**
- Introduzca el nombre de la zona con el teclado. Para borrar pulse . Para confirmar y guardar pulse .
- Seleccione **Edit Chan**
- Seleccione **Add Chan** y seleccione un canal de la lista
- Seleccione **Save** y pulse  para guardar la nueva zona.

7.4.3. Eliminar una zona




- Pulse  (Menu) hasta **Zone** y pulse **Select**.
- Seleccione una zona de la lista de zonas
- Seleccione **Delete Zone** para eliminar la zona

7.5. Scan (Escanear)

Mediante el software de programación puede definir hasta 250 listas de escaneo. Debe ir a **Public >> Scan List** para gestionar dichas listas.

Ponga su radio en modo canal ya que el escaneo sólo funciona en modo canal.








7.5.1. Poner en marcha el escaneo

- Pulse  (Menu) hasta **Scan** y pulse **Select**.
- Pulse  /  hasta **Scan ON/OFF** y pulse **Select**.
- Seleccione **"ON"** y la radio empezará el escaneo. Pulse cualquier tecla para






7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

detener el escaneo.

7.5.2. Operaciones de la lista de escaneo

- Pulse  (Menu) hasta **Scan** y pulse **Select**.
- Pulse  /  hasta **Scan List** y pulse **Select**.
- Seleccione una lista de escaneo y pulse  para entrar en el submenú de la lista de escaneo:
 - » Añadir canal actual: seleccione **Cur Chan** y pulse  para añadir el canal actual a la lista de escaneo.
 - » Añadir canal: seleccione **Add Chan** y pulse , luego seleccione "Channel X" para añadir el canal a la lista
 - » Cambiar nombre de la lista: seleccione **Edit Name** revise o introduzca el nombre de la lista.
 - » Borrar un canal de la lista: seleccione el canal y pulse . A continuación seleccione **Delete CH**

7.5.3. Añadir lista de escaneo

- Pulse  (Menu) hasta **Scan** y pulse **Select**.
- Pulse  /  hasta **Scan List** y pulse **Select**.
- Pulse  /  hasta **Add Scan List** y pulse **Select**.
- Seleccione **Add Chan** para añadir canales en la nueva lista
- Seleccione **Edit Name** para introducir el nombre de la lista
- Seleccione **Store List** para guardar la nueva lista

7.6. Roaming (Itinerancia)

La función de roaming permite a los usuarios buscar la lista de canales de roaming por Intervalo de tiempo programado y bloqueo en el repetidor con señal más fuerte.

1. Roaming On/Off. Le permite activar el roaming manualmente. Una vez finalizada la itinerancia, volverá al estado desactivado. ** El roaming manual es una única acción.

2. Roaming Zone.

- **Roam Test Zone:** seleccione una zona de roaming de la lista para establecerla como zona activa. También puede desplazarse hacia abajo en la lista de Zonas y seleccionar Add Channel para agregar un nuevo canal a la Zona de roaming actual y configurar los parámetros.
- **Add Channel:** agrega un nuevo canal roaming a la zona actual.
- **New Roam Ch:** Permite modificar la frecuencia de RX / frecuencia de TX / CC / TS / CH name para el canal de roaming. También le permite eliminar el canal de roaming de la zona.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

- **Edit name:** Edita el nombre de la zona.
- **Select zone:** selecciona la zona de roaming para el canal actual.
- **Delete zone:** elimina la zona de roaming del canal actual

3. Auto Roaming.

Establece el intervalo de tiempo de espera fijo para comenzar el roaming automático cuando no se puede encontrar el repetidor, el roaming comenzará al final de este tiempo.

- **Fixed Time Set:** El roaming se iniciará a una hora fija predeterminada o se desactivará.
- **Start Roaming:**
 - » **Fixed Time:** Inicia el roaming cronometrado.
 - » **Out of range:** El roaming se iniciará cuando la radio no pueda encontrar un repetidor. El ícono "Repetidor fuera de rango" aparecerá 3 veces, luego la radio realizará el roaming una vez y volverá sin roaming automáticamente.

4. Repeater Check - Off / On.

Activar esta función permitirá que la radio verifique el estado del repetidor. El ícono "Repetidor fuera de rango" aparecerá si el repetidor no está dentro del rango.

7.7. Settings (Ajustes)

7.7.1. Radio Set (Ajustes de la radio)

(1) Beep

- **Beep ON:** el transceptor emitirá un beep cuando pulse el teclado
- **Beep OFF:** no se escuchará ningún beep cuando pulse el teclado

(2) Back Light

Para ajustar la iluminación de la pantalla LCD (5 niveles).

(3) Light Time

Always para que permanezca siempre encendida o bien puede seleccionar entre 5 seg y 5 minutos.






(4) CH Name

- **CH:** El transceptor trabajará en modo canal y mostrará el nombre del canal. La tecla programada con VFO/MR no estará activa.
- **FREQ:** El transceptor trabajará en modo VFO y visualizará la frecuencia. La tecla programada con VFO/MR estará activa y podrá cambiar entre VFO y

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

canales de memoria.

(5) Key Lock

- **Manual Lock:** Mantenga pulsada la tecla  para bloquear el teclado. Pulse la tecla  y a continuación la tecla  para desbloquear el teclado.
- **Auto Lock:** El transceptor bloqueará el teclado automáticamente al cabo de un corto tiempo. Pulse la tecla  y a continuación la tecla  para desbloquear el teclado.

(6) Auto Power Off

Puede programar un apagado automático cuando la radio no se use en un período de 10 minutos, 30 minutos, 1 hora ó 2 horas.

Off: Desactiva el apagado automático

(7) TX Timer

Tiempo máximo de transmisión entre 30 y 240 segundos. Una vez sobrepasado este tiempo el transceptor automáticamente pasará a recepción.

OFF: podrá transmitir sin límite de tiempo.

(8) Max Vol Level

- **Indoor:** Volumen muy bajo, adecuado para uso en interiores.
- **Level 1-8:** Configura el nivel de volumen máximo (8 niveles)

(9) Ear Max Vol

- **Indoor:** Volumen muy bajo, adecuado para uso en interiores.
- **Level 1-8:** Configura el nivel de volumen máximo para el auricular. Cuando la radio se conecta con el auricular, cambiará automáticamente al volumen máximo del auricular

(10) Enhanced Sound

Permite configurar el nivel de audio del micrófono.

Normal: nivel bajo.

Enhance: nivel alto

(11) Language

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

Idioma de los menús y mensajes. Disponible sólo en inglés

(12) Menu Exit Time

Cuando entra en el menú, el transceptor permanece en el menú durante un tiempo. Transcurrido ese tiempo el transceptor saldrá automáticamente del menú. Puede escoger entre 5 a 60 segundos de permanencia.

(13) Start Display

- **Picture:** Cuando ponga el marcha el transceptor se visualizará el logo de Anytone.
- **Character:** Cuando ponga el marcha el transceptor se visualizará el texto que haya configurado mediante software.
- **Customer's pic:** La radio mostrará la imagen cargada por el software: Tool >> Boot Image, le permitirá cargar una imagen de encendido.

(14) Background

- **Default Picture:** En modo standby, la radio mostrará la imagen de fondo predeterminada.
- **Customer's pic:** La radio mostrará la imagen cargada por el software: Tool >> Standby BK Picture, le permitirá cargar una imagen de fondo.

(15) ChanFont Color

- **White:** En modo de espera, el canal y otra información se mostrarán en color blanco.
- **Black:** En modo de espera, el canal y otra información se mostrarán en color negro.

(16) Main Ch

- **Channel A:** El canal que aparece en la parte superior de la pantalla LCD se establece como canal principal
- **Channel B:** El canal que aparece en la parte inferior de la pantalla LCD se establece como canal principal

(17) Sub Ch Hide

- **Sub Ch ON:** Activa el subcanal y el transceptor mostrará los dos canales (principal y secundario)
- **Sub Ch OFF:** Desactiva el subcanal y el transceptor sólo mostrará el canal

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

principal.

(18) SMS Prompt

Puede seleccionar diferentes tipos de alertas cuando reciba un nuevo mensaje.

(19) Call Ring

Puede seleccionar diferentes tipos de alertas cuando reciba una nueva llamada.

(20) Freq Step

Puede seleccionar entre estos pasos de frecuencia: 2.5K, 5K, 6.25K, 10K, 12.5K, 20K, 25K, 30K y 50 KHz.

(21) Ana Sq Level

Permite ajustar el nivel del squelch para recibir señales con diferente fuerza. Hay 5 niveles disponibles. Esta función sólo es válida para canales analógicos.

(22) Power save

Active esta opción para ahorrar batería. Cuando encienda el ahorro de energía, es posible que no reciba el mensaje a tiempo

- **Off:** Sin ahorro de batería
- **Save 1:1,** trabaja 30ms, inactivo 30ms
- **Save 2:1,** trabaja 60ms, inactivo 30ms

(23) TBST Sel

La frecuencia **TBST** se usa para activar algunos repetidores. Puede escoger entre 1000 Hz, 1450 Hz, 1750 Hz y 2100 Hz.

Pulse PTT y [PF1] a la vez para transmitir el tono TBST.

(24) VOX

La transmisión se activará con su voz sin necesidad de pulsar [PTT]. Hay 3 niveles para VOX para determinar la intensidad necesaria de voz para activar la transmisión.

OFF: Desactiva la función VOX

(25) VOX Delay

Cuando la función VOX está activada, ajuste el **VOX Delay** (retardo del

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

VOX) para extender el tiempo de transmisión y así evitar cortes en la transmisión entre palabras o que ésta acabe demasiado rápido. Puede seleccionar entre 0.5 ~ 3 seg.

(26) Scan Mod

- **SCM TO:** Cuando durante un escaneo se detiene en una señal, permanece en ese canal 5 segundos antes de continuar con el escaneo.
- **SCM CO:** Cuando durante un escaneo se detiene en una señal, permanece en ese canal hasta que la señal desaparece.
- **SCM SE:** El proceso de escaneo se detiene cuando encuentra una señal. Esta función sólo es válida para un escaneo VFO.

(27) Mic Level

Permite ajustar el nivel de la ganancia del micrófono. Puede escoger nivel 1 ~ 5.

(28) DTMF Speed

Puede ajustar la velocidad de codificación DTMF que ayudará al receptor a decodificar con éxito. Puede seleccionar entre 50 ~ 500ms.

(29) FM Radio

Activa la radio FM

(30) FM Radio Moni

- **Radio Mon On:** Puede seguir recibiendo o transmitiendo aunque la radio FM esté en marcha.
- **Radio Mon Off:** Cuando la radio FM esté en marcha no podrá transmitir ni recibir.

(31) Man Down

- **Man Down Off:** Desactiva la función de hombre caído
- **Man Down On:** Activa la función de hombre caído

Cuando esta función está activada, la radio activará la alarma si la radio está cayendo al suelo. Levante la radio para detener la alarma.

Cuando el GPS está activado y posicionado correctamente, enviará automáticamente la información del GPS cuando la radio inicie la alarma.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

(32) Start Up Pwd

- **On:** Permite definir una contraseña que será necesaria para poner en marcha el equipo.
- **Off:** No será necesaria ninguna contraseña para poner en marcha el equipo.

La contraseña se configurará por software en: Optional Setting >> Power on >> Power on Password Char

(33) (34) Autorepeater A / Autorepeater B

Función Repetidor automático. La frecuencia de TX en modo VFO se aumentará o reducirá automáticamente la frecuencia base según el desplazamiento de frecuencia programado por software.

- **Off:** Desactiva el modo de repetidor automático.
- **Positive:** Frecuencia TX = Frecuencia RX + desplazamiento.
- **Negative:** Frecuencia TX = Frecuencia RX - desplazamiento.

(35)-(44) Key PF1 Short, PF2 Short, PF3 Short, P1 Short, P2 Short

Permite programar funciones para las teclas PF1, PF2, PF3, P1 y P2 cuando se pulsan de forma corta.





(45) SMS Format

- **M-SMS:** Permite la comunicación de texto SMS con radios DMR Motorola.
- **H-SMS:** Permite la comunicación de texto SMS con radios DMR Hytera.

(46) Time Zone

Permite establecer la zona horaria en la que se encuentra.

(47) Date Time

- **Time Set:** Permite ajustar la fecha / hora manualmente. Pulse  /  para ajustar el valor que está en color rojo. Pulse  para pasar a modificar otro valor. Cuando haya finalizado pulse  para confirmar.
- **GPS Check:** Cuando el GPS esté posicionado ajustará la fecha y hora de forma automática.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

7.7.2. Chan Set (*Ajustes de canal*)

El menú de ajustes de canal cambiará en función del tipo de canal. Cuando el canal sea de tipo digital no aparecerán las opciones para canales analógicos.

Ajustes canales digitales

(1) New Chan

Permite crear un nuevo canal y guardar la configuración actual en el nuevo canal.

- Seleccione “New Chan”, luego ingrese el nuevo número de canal y confirme.
- Introduzca el nombre del canal y confirme.
- Seleccione una zona y confirme.

(2) Delete Chan

Borra el canal actual.

- Seleccione “Delete Chan”. La radio le pedirá confirmación para borrar el canal.

Una vez borrado el canal, la radio volverá al siguiente canal.

(3) Channel Type (Tipo de canal)

- **A-Analog:** Canal analógico.
- **D-Digital:** Canal digital.
- **A+D TX A:** Mixto, permite recibir señales analógicas y digitales pero la transmisión es analógica.
- **D+A TX D:** Mixto, permite recibir señales analógicas y digitales pero la transmisión es digital.

(4) TX Power

Ajusta la potencia para el canal actual.



(5) Offset

Pulse  /  para ajustar el desplazamiento de frecuencia.

(6) Band width



Ajusta el ancho de banda. Para canales digitales sólo puede ser 12.5KHz.

(7) RX Freq

Introduzca con el teclado la frecuencia de recepción. Pulse la tecla  para guardar. Pulse  para volver.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

(8) TX Freq

Introduzca con el teclado la frecuencia de transmisión. Pulse la tecla  para guardar. Pulse  para volver.

(9) Talk around

Cuando el transceptor TX y el transceptor RX están configurados con Talk Around activado, pueden comunicarse directamente sin un repetidor. El canal analógico usará la frecuencia RX como frecuencia TX/RX, la decodificación RX CTCSS / DCS como codificación TX CTCSS / DCS.

(10) Name

Permite restablecer el nombre del canal. Está función sólo es válida en modo canal.

(11) TX Allow

- **Always:** Permite siempre la transmisión.
- **Channel Free:** Permite la transmisión cuando el canal está libre.
- **Different CC:** Permite la transmisión cuando recibe una señalización coincidente pero código de color diferente.
- **Same CC:** Permite la transmisión cuando recibe una señalización coincidente y el mismo código de color.

(12) TX Prohibit

- **TX ON:** Permite la transmisión en el canal actual.
- **TX OFF:** No permite la transmisión en el canal actual.

(13) Radio ID

En un canal digital, mostrará el ID DMR que ha sido programado mediante software.

Opción **Digital >> DMR ID List**. Permite editar y seleccionar un ID para el canal. Cada canal permite un ID.

En un canal analógico, mostrará el ID propio del transceptor que se habrá programado por software por la opción **Analog >> Analog Address Book >> Number**

(14) Color Code

El canal digital debe tener el mismo código de color para la comunicación según lo definido por el repetidor que se utilizará; puede ser programado por software o definido en el Menú.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

(15) Time Slot

Asigna Slot 1 o Slot 2 al canal actual

(16) Digi Encrypt

Con el cifrado digital, la comunicación será confidencial. Se ofrece un total de 32 encriptaciones digitales y puede programarse por software o definirse en el Menú.

(17) Encrypt Type

- **Normal:** Cifrado normal.
- **Enhance:** Cifrado mejorado.

(18) RX Group List

Permitirá editar la lista de grupos de RX y asignar una nueva lista de grupos de RX al canal.

- **Select Cur List:** Selecciona la lista actual de grupos RX.
- **Add Group:** Añade un TG a la lista actual de grupos RX.
- **Remove group:** Borra un TG de la lista actual de grupos RX.

(19) Work Alone

Mediante software debe configurar inicialmente el tiempo de respuesta, el tiempo de advertencia y el método de respuesta. Public >> Alarm Settings >> Work Alone.

Activa la función Trabajador Solitario para el canal actual. Cuando se alcanza el tiempo predeterminado del transceptor para el tiempo de trabajo solitario, el transceptor emitirá un sonido y mostrará **Work Alone Predict**. El usuario debe confirmar pulsando la tecla programada como Trabajador Solitario para confirmar que continúa trabajando; de lo contrario, el transceptor iniciará su alarma y enviará la alarma al canal cuando alcance el tiempo de respuesta preestablecido.

(20) CH Ranging

En standby, si el tipo de contacto de llamada para un canal es “Llamada privada”, la radio iniciará automáticamente la función de rango cuando se encienda este canal. La ubicación de la otra radio se mostrará en la pantalla a intervalos.

(21) APRS Receive

Activa APRS. Si ambas radio tienen los GPS posicionados, la radio mostrará la distancia y la posición de la otra radio cuando la radio esté recibiendo.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

(22) DMR Mode

- **Simplex:** Habilita la comunicación por frecuencias de repetidor directamente con otra radio con frecuencias TX / RX opuestas.
- **Repeater:** Habilita la conversación con otras radios por la frecuencia de repetidor a través de repetidor.
- **Double Slot:** Cuando la frecuencia de TX / RX es la misma, active esta función para comunicarse mediante slot en modo simplex.

Slot Suit

Activa Slot Suit. La radio recibirá llamadas de ambos slots y podrá volver a llamar en el slot correspondiente.

CANALES ANALÓGICOS

Cuando el tipo de canal es analógico, ocultará automáticamente los menús digitales. Los menús enumerados a continuación solamente son para canales analógicos. Los menús no enumerados son los mismos que para canales digitales.

(4) TCDT

Ajusta el código CTCSS/DCS del canal actual para transmisión.

(5) RCDT

Ajusta el código CTCSS/DCS del canal actual para recepción.

(6) RTCDT

Ajusta el código CTCSS/DCS del canal actual para transmisión y recepción.

- Códigos CTCSS: 62.5Hz ~ 254.1 Hz, 51 grupos en total.
- Códigos DCS: 000n ~ 7771, 1024 grupos en total.

(7) Optional Signal

Permite la configuración de DTMF / 5TONE / 2TONE para codificar y decodificar para los canales analógicos.

(10) Squelch Mode

Cuando un canal analógico está configurado para la decodificación CTCSS / DCS y la señalización opcional, puede configurar la condición RX en este menú.

- **SQ:** Puede escuchar la llamada una vez el canal recibe una portadora coincidente.
- **CDT:** Puede escuchar la llamada cuando el canal recibe una señal coincidente CTCSS / DCS.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

- **TONE:** Puede escuchar una llamada cuando recibe una señalización coincidente.
- **C&T:** Puede escuchar la llamada cuando el canal recibe una señal coincidente CTCSS / DCS y una señalización coincidente.
- **C|T:** Puede escuchar la llamada cuando el canal recibe una señal coincidente CTCSS / DCS o una señalización coincidente.

(11) Band Width

Seleccione **Wide Band** (Banda Ancha) o **Narrow Band** (Banda Estrecha) para el canal analógico.

(12) Reverse

Cuando esta función está activada se invertirán la frecuencia RX, frecuencia TX y subtonos CTCSS/DCS.

(17) Busy Lock

- **Always:** Siempre permite transmisiones.
- **RL:** No permitirá transmitir cuando reciba una portadora coincidente pero CTCSS/DCS no coincidente.
- **BU:** No permitirá transmitir cuando reciba una portadora coincidente.

(19) OWN ID

Cuando el canal analógico se ajusta con una señalización opcional, puede verificar el número de ID de su radio. Este ID debe programarse por software por la opción **Analog >> Analog Address Book**.

(20) DTMF Enc

Asigna un ID DTMF como ID por defecto de llamada para el canal actual.

- Pulse la tecla [PTT] para transmitir el ID DTMF seleccionado.
- Edite el ID DTMF por el menú o por software.

(21) 2Tone Enc

Asigna un 2Tone como ID por defecto de llamada para el canal actual.

- Pulse la tecla [PTT] para transmitir el 2Tone seleccionado.
- Edite el 2Tone por el menú o por software.

(23) 5Tone Enc

Asigna un 5Tone como ID por defecto de llamada para el canal actual.

- Pulse la tecla [PTT] para transmitir el 5Tone seleccionado.
- Edite el 5Tone por el menú o por software.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL






7.7.3. Device Info

Muestra el ID de la radio, el nombre de la radio, el número de serie, el nombre del modelo, el rango de frecuencias, la versión del firmware, la versión de los datos de radio, la última fecha del programa, la versión de la imagen, la versión del idioma, etc.












7.8. Record (Grabación)

El grabación de voz está diseñada para fines de seguridad. Cada llamada se guardará como un archivo de grabación separado con ID DMR y detalle de la hora. El registro de voz estándar de 10 horas se permite sólo en modo DMR. La grabación de voz opcional de 500 horas se permite tanto en modo DMR como en modo analógico.

7.8.1. Activar / Desactivar grabación













- Pulse  para entrar en el menú principal.
- Pulse  /  hasta **Record** y pulse **Select**.
- Pulse  /  hasta **Record Switch** y pulse **Select**.
- Seleccione **ON** para activar la grabación. Seleccione **OFF** para desactivar la grabación.

7.8.2. Reproducir una grabación

- Pulse  para entrar en el menú principal.
- Pulse  /  hasta **Record** y pulse **Select**.
- Pulse  /  hasta **Record List** y pulse **Select**.
- Pulse  /  hasta la Record List (lista de grabaciones) que desee y pulse **Select** para acceder a los Record Files (Ficheros de grabación).
- Pulse  /  hasta el Record File (grabación) que desee y pulse **Select** para ver los detalles de dicha grabación.
- Una vez en los detalles del fichero pulse **Select**.
 - » **Record Play**: empezará la reproducción de la grabación seleccionada. Puede pulsar  /  para escuchar otra grabación sin tener que volver al menú anterior.
 - » **Loop Playback**: reproducirá todos las grabaciones de forma cíclica

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL


7.8.3. Enviar una grabación

- Pulse  para entrar en el menú principal.
- Pulse  /  hasta **Record** y pulse **Select**.
- Pulse  /  hasta **Record List** y pulse **Select**.
- Pulse  /  hasta la Record List (lista de grabaciones) que desee y pulse **Select** para acceder a los Record Files (Ficheros de grabación).
- Pulse  /  hasta el Record File (grabación) que desee y pulse **Select** para ver los detalles de dicha grabación.
- Una vez en los detalles del fichero pulse **Select**.
- Pulse  /  hasta **Record Send** y pulse **Select**.
- Seleccione **Contact List** para seleccionar un contacto y enviar la grabación.
- Seleccione **Manual Dial**, introduzca el ID DMR. Recuerde que pulsando  puede cambiar entre ID privado o ID de grupo.

7.8.4. Grabación manual

En el software de programación, vaya a:

Public >> Optional Setting >> Key function y programe una tecla como **Record**.








- Pulse la tecla programada como **Record** y el transceptor empezará a grabar.
- Pulse de nuevo la tecla programada como **Record** y el transceptor detendrá la grabación.
- En la pantalla podrá seleccionar **Record Play** o **Record Send**.
- Si selecciona **Record Play** el transceptor reproducirá la grabación.
- Si selecciona **Send**, podrá seleccionar **Contact List** o **Manual Dial**.
- Seleccione **Contact List** para seleccionar un contacto y enviar la grabación.
- Seleccione **Manual Dial**, introduzca el ID DMR. Recuerde que pulsando  puede cambiar entre ID privado o ID de grupo.

 La función de grabación sólo es válida en canales digitales.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL






7.9. Función posicionamiento GPS

7.9.1. Activar el GPS

- Pulse  para entrar en el menú principal. Pulse  /  hasta **GPS** y pulse **Select**.
- Pulse  /  hasta **GPS On/Off** y pulse **Select**.
- Pulse  /  hasta **GPS On** y pulse **Select**.


7.9.2. Información del GPS

Método 1: Verificar la información de GPS desde el menú.


- Pulse  para entrar en el menú principal. Pulse  /  hasta **GPS** y pulse **Select**.
- Pulse  /  hasta **GPS Info** y pulse **Select**.

Método 2: Verificar la información de GPS desde una tecla programada.

Para programar dicha tecla, en el software de programación, vaya a **Public >> Optional Setting >> Key function** y programe una tecla como GPS. Pulse dicha tecla programada para verificar la información del GPS.


 Si el GPS no está posicionado, mostrará **No Fixed Position** y el icono de GPS se mostrará de color gris. Mueva el transceptor a una ventana abierta o al aire libre y en unos pocos minutos se conectará a los satélites GPS.

7.9.3. Enviar información del GPS

Cuando el GPS se posiciona correctamente, el icono de GPS  se muestra de color rojo. Siga el paso anterior para verificar la información del GPS, pulse la opción **Edit** para editar texto.




- Pulse **Confirm**, y se mostrará **Send** (Enviar) o **Save** (Guardar). Si selecciona **Save**, la información del GPS se guardará como un mensaje de borrador.
- Seleccione **Send** (Enviar) y se mostrará **Contact List** (Lista de Contactos) o **Manual Dial** (Marcación manual).
- Seleccione **Contact List** para elegir un contacto, pulse **Select** para enviar la información del GPS a dicho contacto.

o bien

- Seleccione **Manual Dial** (Marcación manual), introduzca el ID DMR, pulse  para cambiar de ID Privado a ID de grupo. Pulse **Select** para enviar la información de GPS.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

7.10. Reporte de ubicación APRS (apoyado con GPS)

Pulse  para entrar en el menú principal. Pulse  /  hasta **APRS** y pulse **Select**.

7.10.1. Upload type

- **None:** Sin APRS.
- **Sel A APRS:** Selecciona APRS analógico.
- **Sel D APRS:** Selecciona APRS DMR.

7.10.2. Ana APRS

- **PTT Upload:** Determina cuando transmite APRS
 - » **OFF:** No transmite APRS.
 - » **TX Start:** Transmite APRS analógico cuando pulsa PTT.
 - » **TX End:** Transmite APRS analógico cuando suelta PTT.
- **Upload Power:** Establece la potencia de transmisión.
- **Upload Frequency:** Establece la frecuencia de transmisión.
- **Upload Text:** Establece el texto a mostrar en aprs.fi.

7.10.3. Digi APRS

- **PTT Upload:** Determina cuando transmite APRS
 - » **OFF:** No transmite APRS.
 - » **TX Start:** Transmite APRS DMR cuando pulsa PTT.
 - » **TX End:** Transmite APRS DMR cuando suelta PTT.
- **Report Channel:** Permite al usuario seleccionar un canal para transmitir el APRS DMR; primero configure los 8 canales de informe en la página CPS-APRS-Digi.
- **Upload Slot:** Permite al usuario seleccionar una ranura para transmitir el APRS DMR.
 - » **Channel Slot:** utiliza el slot del canal actual.
 - » **Slot 1:** utiliza Slot 1.
 - » **Slot 2:** utiliza Slot 2.

7.10.4. Digi APRS Info

La información APRS recibida se guardará en el radio para su uso posterior. Haga clic en “Digi APRS Info” para mostrar la información de APRS recibida. Haga clic en “Delete all” para borrar la información.

7.10.5. Intervals Set

Esta función le permite configurar la transmisión automática APRS analógica o APRS DMR a horas fijas.




7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

7.10.6. Upload beacon

- **GPS Beacon:** El APRS transmitirá los datos del GPS, solo si el GPS está activado primero, luego el GPS también debe bloquear con éxito los satélites.
- **Fixed Beacon:** El APRS transmitirá los datos de baliza fija. Alguien puede transmitir la baliza fija sin configurar el GPS. La información de ubicación de baliza fija debe establecerse primero por software.

Nota: Se pueden configurar más parámetros por software. Tools >> Options >> APRS y marcar la casilla APRS para que el menú APRS se agregue al menú Digital de la izquierda.

7.11. Digi Moni (*Monitor digital*)

Pulse  para entrar en el menú principal. Pulse  /  hasta **Digi Moni** y pulse **Select**

DigiMoni Switch

- **OFF:** Desactiva monitor digital.
- **Single Slot:** Monitoriza el TS actual.
- **Double Slot:** Monitoriza TS1 y TS2.

DigiMoni Cc

- **Any Cc:** Monitoriza cualquier código de color.
- **Same Cc:** Monitoriza el mismo código de color.

DigiMoni Id


- **Any Id:** Monitoriza cualquier TG.
- **Same Id:** Monitoriza el mismo TG.




Slot Hold

- **OFF:** Desactiva slot hold .
- **ON:** Activa slot hold



Se recomienda activar Slot hold cuando se monitorizan slots dobles TS1 y TS2. Cuando la señal desaparece en un slot, en lugar de cambiar al otro slot en seguida, la radio esperará algunos segundos y esperará la caída del audio.

7.11.1. Responder y guardar una llamada en modo de monitor digital

Durante el Monitor digital, cuando reciba una llamada con una ID sin coincidencia, presione , la pantalla mostrará "Monitor Response Setup Successfull", presione la tecla [PTT] para responder a la llamada.

Presione la tecla , la radio le recordará que elija una Zona, pulse  /  para elegir una Zona, presione **Select** para guardar el nuevo canal en la Zona.

8. RESET

- Apague la radio en primer lugar.
- Luego enciéndala mientras mantiene presionados los botones [PTT] y [PF1] (debajo del PTT) al mismo tiempo.
- La radio se iniciará con un mensaje en la pantalla: "Are you sure you want to initialize radio?" (*¿Está seguro de que desea inicializar la radio?*)
- Seleccione **Exit** para no hacer el 'reset' y encender normalmente la radio.
- Presione **Confirm** para continuar con el 'reset', en pantalla aparecerá el mensaje "Initialize Radio"
- Después de un 'reset', la radio mostrará la configuración de la zona horaria y la fecha y la hora. Use la teclas  /  para establecer el año actual. Mueva al mes presionando la tecla [P1]. Establezca el mes y use la tecla [P1] para avanzar en cada paso. Una vez hecho esto, pulse en **Confirm** para guardar la fecha y la hora.



Recuerde configurar la zona horaria para evitar error de fecha / hora.

Asegúrese de que el codeplug esté guardado en su ordenador antes de realizar la actualización y el 'reset'.

9. GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
El transceptor no puede ponerse en marcha o no aparece nada en la pantalla LCD después de haberla puesto en marcha.	<ul style="list-style-type: none">• La batería puede no estar instalada adecuadamente. Quite la batería y vuélvala a instalar.• La batería puede estar baja de carga. Recárguela o ponga otra batería.
La batería no dura demasiado una vez cargada.	La batería está defectuosa. Reemplácela por una batería nueva.
No puede hablar o escuchar a otros miembros del grupo.	<ul style="list-style-type: none">• Verifique que la frecuencia y CTCSS/DCS sea el mismo que el de los otros miembros.• Puede que se encuentre demasiado lejos de la zona de cobertura.• Verifique que está configurado en la frecuencia y modo digital correctos.• En modo digital, asegúrese de configurar el código correcto y el grupo de cifrado en el canal actual.• En modo digital, asegúrese de que se utilizan los contactos de recepción correctos y el grupo de recepción.
Se escuchan otras llamadas que no son de miembros del grupo.	<ul style="list-style-type: none">• En modo analógico cambie el subtono CTCSS/DCS en su radio y en las radios del grupo.

10. GUÍA DE PROGRAMACIÓN

Las radios Anytone AT-D878UV PLUS se envían con el teclado bloqueado de fábrica. Debe pulsar la tecla  y la tecla  para desbloquear el teclado.

Necesitará un cable de programación para conectar el transceptor a un ordenador. Es recomendable que el transceptor esté apagado cuando conecte el cable de programación.

El software de programación y la guía de programación codeplug están disponibles para descargar desde el sitio web de Anytone:

<http://www.anytone.net/about/about8.html>

Al programar este transceptor por primera vez, se recomienda que primero lea (READ) el transceptor con el software y luego guarde este archivo para posible uso futuro ya que contiene la programación y la configuración predeterminadas. A continuación haga su programación y cambios de frecuencia y luego envíe este archivo editado a su radio.

Múltiples IDs

El transceptor AT-D878UV PLUS permite el uso de múltiples números de ID DMR en su radio. Esta función permitirá que su radio se use, por ejemplo, como una radio comercial con su propia identificación de DMR, y al mismo tiempo también se use como radioafición con otra identificación de DMR.

En el software para PC, Digital >> Radio ID List, puede ingresar su número de unidad de departamento o indicativo de radioaficionado.

DMR-MARC Amateur

Para obtener la mejor experiencia Amateur DMR, obtenga una ID DMR de una de las muchas fuentes disponibles. Puede obtener una ID de DMR en:

<https://www.radioid.net/register>

Para los repetidores de DMR en su área, consulte: www.repeaterbook.com

Mapa de red mundial de repetidores DMR:

<https://www.repeaterbook.com/index.php/repeater-database>

Red mundial de repetidores de DMR:

<https://brandmeister.network/?page=lh>

Base de datos de contactos amateur en todo el mundo

Los transceptores DMR AT-D878UV PLUS contienen una memoria de base de datos separada para importar y mostrar las ID DMR individuales de Amateur, el distintivo de llamada y el nombre de usuario en formato delimitado por comas (.csv)


Consulte en la guía de programación las operaciones de importación y exportación de la base de datos.

Base de datos de lista de contactos: <https://ham-digital.org/status/>

11. SERVICIO Y SOPORTE EN LÍNEA

El sitio web de Anytone proporciona información adicional sobre cómo obtener servicio o soporte para la línea Anytone de transceptores y accesorios.

Visite: www.anytone.net

 Se han realizado todos los esfuerzos posibles para garantizar que la información contenida en este documento sea completa, precisa y esté actualizada. Anytone Radio no asume ninguna responsabilidad por los resultados de errores fuera de su control. El fabricante de este equipo tampoco puede garantizar que los cambios en el equipo realizados por usuarios no autorizados no afecten a la información contenida en él.

12. SEGURIDAD

El transceptor portátil Anytone AT-D878UV DMR ha sido cuidadosamente diseñado para brindarle años de operación segura y confiable. Sin embargo, como en todo equipo eléctrico, hay algunas precauciones básicas que debe tomar para evitar lastimarse o dañar el transceptor:

- Lea las instrucciones de este manual cuidadosamente. Asegúrate de guardarlo para consulta futura.
- Lea y siga todas las etiquetas de advertencias e instrucciones en el transceptor y el manual del propietario.
- No transporte el transceptor con la antena. Esto puede dañar la antena o el terminal de la antena. Sujete el transceptor por su base (no la antena) cuando necesite colocarla o quitarla.
- No mantenga el transceptor con la antena muy cerca o tocando las partes expuestas del cuerpo mientras esté transmitiendo. Las radios Anytone funcionarán mejor, si habla a 5-10 cm del micrófono y el transceptor está en posición vertical.
- Asegúrese de que la tecla [PTT] no esté presionada cuando no necesite transmitir.
- No opere el transceptor cerca de detonadores eléctricos no blindados o en una atmósfera explosiva.
- No transmita sin la antena instalada en el transceptor. Aunque está provisto de una protección, puede dañar la etapa final de salida de TX.
- Respete las condiciones del entorno. El transceptor está diseñado para ser utilizado en entornos duros, sin embargo, evite exponerlo a temperaturas extremadamente altas o bajas (fuera del rango entre -20°C a +55°C). No exponga el transceptor a vibraciones excesivas ni a lugares polvorientos o lluviosos.
- Nunca intente desarmar o reparar el transceptor usted mismo (aparte del mantenimiento de rutina descrito en este manual). Puede causar daños al transceptor y anular la garantía que requiere un trabajo de reparación extenso. Contacte siempre con su distribuidor local para asistencia.
- Use sólo accesorios autorizados. El uso de accesorios que no sean Anytone puede dañar gravemente el transceptor y anular la garantía.
- No derrame líquido de ningún tipo. Si el transceptor se moja, séquelo inmediatamente con un paño suave y limpio.
- Apague el transceptor antes de limpiarlo.
- Manipule la batería apropiadamente. Nunca coloque la batería en su bolsillo o bolso con monedas sueltas. Esto podría provocar cortocircuito en la batería.

12. SEGURIDAD

- Asegúrese de que su fuente de alimentación coincida con la clasificación indicada para el cargador de batería suministrado (adaptador de CA). Si no está seguro, consulte con su distribuidor autorizado de Anytone.
- Evite dañar el cable de alimentación del cargador de batería. No pise ni coloque nada encima, ya que podría dañar el cable de alimentación del cargador. Este producto cumple con los requisitos de las Directivas del Consejo 89/336 / EEC y 73/23 / EEC sobre la aproximación de las leyes de los estados miembros relacionadas con la compatibilidad electromagnética y bajo voltaje.

ADVERTENCIAS

Su transceptor portátil contiene un transmisor de baja potencia. Cuando se pulsa el botón Push-to-Talk [PTT] envía señales de radiofrecuencia (RF). El dispositivo está autorizado a operar con un factor de servicio que no exceda el 50% de TX y el 50% de RX.

Este transmisor y su antena deben mantener una distancia de separación de al menos 5 cm de su cara. Hable con una voz normal, con la antena apuntando hacia arriba y lejos de la cara a la distancia de separación requerida. El clip de cinturón es sólo para fines de almacenamiento.

EVITE LA TRANSMISIÓN A ALTA POTENCIA SI LLEVA EL TRANSCÉPTOR EN SU CINTURÓN. Para transmitir, mantenga el dispositivo alejado de su cuerpo y asegúrese de que la antena esté al menos a 5 cm de su cuerpo cuando transmita.

13. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

GENERAL		
Rango frecuencias	144~146 MHz (VHF) / 430~440 MHz (UHF) 87~108 MHz (Radio FM comercial)	
Capacidad canales	4000	
Espaciado de canales	25 KHz (Banda ancha); 12.5 KHz (Banda estrecha)	
Phase-Locked step	5 KHz, 6.25 KHz	
Tensión de voltaje	7.4 V DC $\pm 20\%$ (3100 mAh)	
Estabilidad de frecuencia	± 2.5 ppm	
Temperatura de trabajo	$-20^{\circ}\text{C} \sim 55^{\circ}\text{C}$	
Dimensiones	129 x 61 x 39 mm (con la batería)	
Peso	282 grs. (con batería y antena)	
RECEPTOR		
	Banda Ancha	Banda estrecha
Sensibilidad (12dB SINAD)	$\leq 0.25\mu\text{V}$	$\leq 0.35\mu\text{V}$
Sensibilidad digital	0.3 μV / -117.4 dBm (BER 5%) 0.7 μV / -110.0 dBm (BER 1%)	
Selectividad canal adyacente	≥ 70 dB	≥ 60 dB
Emisión espurias	≤ -57 dB	≤ -57 dB
Rechazo espurias	≥ 70 dB	≥ 70 dB
Bloqueo	84 dB	
Zumbido - Ruido	≥ 45 dB	≥ 45 dB
Distorsión audio	$\leq 5\%$	
Potencia de salida de audio	1000mW / 16 Ω	
TRANSMISOR		
	Banda Ancha	Banda estrecha
Potencia de salida	VHF: 7 / 5 / 2.5 / 1 W ; UHF: 6 / 5 / 2.5 / 1 W	
Modulación	$\pm 5.0\text{KHz}@25\text{KHz}$	$\pm 2.5\text{KHz}@12.5\text{KHz}$
Potencia canal adyacente	≥ 70 dB	≥ 60 dB
Zumbido - Ruido	≥ 40 dB	≥ 36 dB
Emisión espurias	≤ -36 dB	≤ -36 dB
Modulación digital 4FSK	12.5 KHz (datos) 7K60FXD 12.5 KHz (datos + voz) 7K60FXE	
Distorsión audio	$\leq 5\%$	
Tasa de error	$\leq 3\%$	

DECLARACION DE CONFORMIDAD UE

FALCON RADIO & ACCESSORIES SUPPLY, S.L. CIF: B-60565314.
C/ Vallespir, nº 13. Polígono Industrial Fontsaeta.
08970 San Joan Despí - Barcelona (ESPAÑA).
Tel: +34 93 457 97 10 – www.telecomfalcon.com

Descripción del producto:

Equipo: Transceptor portátil analógico/digital DMR bibanda (VHF/UHF)
para radioaficionados
Marca: AnyTone
Modelo: AT-D878UV PLUS
Fabricante: Qixiang Electron Science & Technology Co., Ltd.
Fabricado en: CHINA

Nosotros, FALCON RADIO & A.S., S.L. declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el equipo mencionado anteriormente es conforme con las disposiciones de la Directiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del consejo de 16 de abril de 2014, así como las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS).

Normas que garantizan la presunción de la conformidad:

- ETSI EN 300 219 V2.1.1 (2016-08)
- ETSI EN 303 413 V1.1.1 (2017-06)
- ETSI EN 301 783 V2.1.1 (2016-01)
- ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)
- ETSI EN 303 345 V1.1.7 (2017-03)
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
- ETSI EN 301 489-15 V2.2.0 (2017-03)
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03)
- EN 60950-1 (2006) + A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011) + A2 (2013)
- ETSI EN 301 489-19 V2.1.0 (2017-03)
- EN 55032 (2015)
- EN 55035 (2017)
- EN 61000-3-2 (2014)
- EN 61000-3-3 (2013)
- EN 50566 (2017)
- EN 50663 (2017)
- EN 62479 (2010)

El organismo notificado 1313 "Bay Area Compliance Laboratories Corp. (BACL)" ha expedido el Certificado de Examen de Tipo UE nº: B1810175.



Sant Joan Despí-Barcelona (España), a 25 de marzo de 2019.



Xavier Falcón Vilaplana & Lluís Falcón Vilaplana, Managers
FALCON RADIO & A.S., S.L.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

FALCON RADIO & A.S., S.L.

CIF: B-60565314 C/ Vallespir, nº 13. Polígono Industrial Fontsa. 08970 Sant Joan Despí. Barcelona (España).

Tfno: +34 93 457 97 10. www.telecomfalcon.com

Marca del aparato:	Modelo:	Nº serie:	
Nombre del comprador:			
Dirección:	Sello y nombre del establecimiento vendedor:		
Población:			Código postal:
Provincia:			Teléfono:
Fecha de compra:			
ADVERTENCIA: La garantía es válida siempre y cuando esté total y debidamente cumplimentada de forma legible y clara, presente el sello y nombre del establecimiento vendedor y tenga adjuntada la factura de compra del aparato.			

El aparato indicado en el presente Certificado está garantizado por un periodo de **DOS AÑOS** a contar desde la fecha de venta al usuario final según la Ley 23/2003 de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo. Este Certificado de Garantía es único e intransferible, no pudiendo ser reemitido de nuevo ni en original ni en copia. La sustitución por avería del aparato o de cualquier pieza del mismo no implicará prórroga de la garantía.

La Garantía cubre la sustitución y reposición gratuita de todas las piezas que presenten defectos en los materiales y componentes empleados en la fabricación y/o montaje del aparato.

La Garantía no cubre las posibles averías causadas por accidentes, instalación y uso inadecuado, descargas eléctricas (ej. tormentas), conexión de una alimentación distinta a la indicada, inversión de polaridad en la alimentación, ni reclamaciones debidas a deterioro en el aspecto externo por el uso normal, ni a la cantidad o condición de los accesorios.

La comprobación de los accesorios es responsabilidad del adquirente en el momento de la compra del aparato.

La Garantía no cubre las baterías recargables ni aunque éstas formen parte del equipo adquirido ya que se consideran material fungible; su posible deterioro debe de ser comunicado en un plazo máximo de QUINCE DIAS contados a partir de la fecha de compra del aparato.

La garantía quedará anulada en los siguientes supuestos:

- 1.- Aparatos que hayan sido manipulados por terceras personas o por personal ajeno al Servicio Técnico Autorizado.
- 2.- Aparatos y accesorios en los que el número de serie haya sido modificado, borrado o se presente ilegible.
- 3.- Uso del aparato distinto al cual está destinado.

Para hacer uso de la garantía es necesario entregar en el establecimiento vendedor o en alguno de los Servicios Técnicos Autorizados el aparato averiado junto con sus accesorios y la siguiente documentación:

- 1.- Certificado de Garantía debidamente cumplimentado y sellado.
- 2.- Factura original en la que se identifique claramente el aparato y la fecha de compra.
- 3.- Descripción de la avería o defectos encontrados.

Los términos de garantía contenidos en el presente Certificado de Garantía no excluyen, modifican o restringen los derechos que legalmente tiene el comprador por aplicación de las Leyes vigentes en el momento de la compra, sino que se añaden a los mismos.

NOTA IMPORTANTE

Este equipo quedará exento de toda garantía por cualquier actualización de firmware realizada por personal no autorizado, modificación de rango de frecuencias o uso de accesorios no originales (antenas, batería, cargador, adaptador de mechero) así como cualquier daño en el transistor de potencia.

AnyTone[®]
